

## BETRIEBSANLEITUNG

Feuerlöscher sind ein Mittel zum ersten Eingreifen beim Entstehen eines Feuers und können Leben retten, sie sollten an einer zugänglichen Stelle installiert, montiert werden. ANAF-Feuerlöscher sind so konzipiert und hergestellt, dass sie in jeder Situation eines Brandes leicht und effizient eingesetzt werden können.

Beachten Sie bitte das der Feuerlöscher unter Druck steht. Unbefugte Personen und Kinder sind von dem Feuerlöscher fernzuhalten. Auf dem Beschriftungsbild des Feuerlöschers sind gerätebezogenen Hinweise/ funktionstechnische Angaben wie Nennbetriebsdruck, Funktionstemperaturbereich, Löschmittel, Löschmittelmenge, Treibmittel, Brandklassen, die Bedienung des Geräts mit Piktogrammen, Gefahren- und Servicehinweise angegeben und unbedingt zu beachten.

## 6L FLUORFREIER AB FEUERLÖSCHER TYP FS6-LH XF ANAF

### Hinweise für den Benutzer

Diese Betriebsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise und Angaben richten sich an Anwender bzw. Betreiber des Feuerlöschers. Lesen Sie diese Betriebsanleitung vor der Aufstellung / Montage am Erfüllungsort und vor Benutzung genau durch und beachten Sie diese. Die Sicherheitshinweise sind auch in Bezug auf die nur teilweise Verwendung des Feuerlöschgerätes unbedingt zu beachten. Geben Sie die Informationen auch an mögliche andere Anwender des Feuerlöschers weiter. Der Feuerlöscher ist zum Einsatz von Bränden der Brandklassen A, B geeignet. Vor dem Gebrauch ist die Bedienanleitung mit den Piktogrammen auf dem Beschriftungsbild des Feuerlöschers sowie die Gefahren- und Servicehinweise sorgfältig zu lesen und zu beachten.

**MONTAGE/ INSTALLATION** - Stellen Sie den Feuerlöscher an einem zugänglichen Ort auf.

Befestigen Sie das Gerät mit der mitgelieferten Halterung, prüfen Sie, ob die verwendeten Schrauben (nicht im Lieferumfang enthalten) die Last des Feuerlöschers tragen (siehe Montage). Vermeiden Sie die Installation in der Nähe von Wärmequellen. Kinder sind von dem Feuerlöscher fernzuhalten!

Bei Anbringung des Feuerlöschers im Fahrzeug ist darauf zu achten dass dieser gut befestigt angebracht wird um Unfälle, die durch einen losen, nicht befestigten Feuerlöscher auftreten können, zu vermeiden.

**SICHERHEITSHINWEISE/ BEDIENUNG:** - Vorrangig sind Nationale Vorschriften für den Betrieb von Feuerlöschern in der jeweils gültigen Fassung zu beachten!

- Zur Inbetriebnahme des Löschgerätes ist die senkrechte Position die am geeignetste.
- Bestimmungsgemäße Verwendung laut aufgedrucktem Beschriftungsbild mit Piktogrammen.
- Die Hinweise zur Bedienung und bestimmungsmäßigen Verwendung, gemäß aufgedrucktem und mit Piktogrammen versehenen Beschriftungsbild auf dem Feuerlöscher, sind unbedingt zu beachten. Der Feuerlöscher ist zum Einsatz bei Bränden der Brandklassen A, B geeignet. Die Nummern vor den Buchstaben A, B (Brandklassen) geben die Wirksamkeit des Löschmittels in Bezug auf die Brandklassen an.
- Vorsicht bei elektrischen Anlagen. Der Feuerlöscher ist geeignet für den Einsatz an spannungsführendes elektrisches Anlagen nur bis 1000V bei einem Abstand von mindestens 1m.
- Der Löschmittelstrahl darf nicht unmittelbar ins Gesicht auf Personen/ Tiere gerichtet werden. Ein Meter Mindestabstand zum Ablöschen brennender Personen sollte eingehalten werden.
- Den Löschmittelstrahl immer auf Brandherd richten. Im Freien nicht gegen den Wind sprühen, sondern mit dem Wind im Rücken den Brand von vorne nach hinten löschen.
- **Vorsicht:** Der Feuerlöscher/ Behälter steht unter Druck. Den Feuerlöscher keiner äußeren Krafteinwirkung oder Gewalteinwirkung aussetzen noch gewaltsam öffnen. Beschädigte Feuerlöscher, Behälter oder Armaturen durch Sachkundige, autorisierte Betriebe, drucklos machen, instand setzen lassen oder ersetzen.
- Kinder sind von dem Feuerlöscher fernzuhalten!
- Es dürfen keine Veränderungen am Behälter, z.B. durch Kleben, Löten, Schweißen oder andere Tätigkeiten durchgeführt werden.
- Öffnen sowie Wartungs-/Instandhaltungsarbeiten nur durch autorisiertes, sachkundiges Personal, autorisierte Betriebe durchführen lassen.
- Der Feuerlöscher darf nicht direkter Wärmestrahlung (offenen Flammen, Sonneneinstrahlung) ausgesetzt werden.
- Nach jeder Betätigung sollte der Feuerlöscher durch autorisiertes sachkundiges Personal, autorisierte Betriebe überprüft und einsatzbereit gemacht werden.
- Feuerlöscher in Fahrzeugen immer fest anbringen. Nur vom Hersteller empfohlene Halter verwenden. Die Feuerlöscher so befestigen, dass sie durch die zu erwartenden Vibrationen bzw. Bewegungen nicht beschädigt werden oder gar aus der Halterung fallen können.
- Feuerlöscher nur mit Betriebsanleitung an Dritte weitergeben!
- Den Feuerlöscher sauber halten, keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden, nur mit einem feuchten Tuch reinigen.

## KONSTRUKTIONSBEDINGTE TECHNISCHE DATEN DER DRUCKHALTENDEN AUSRÜSTUNGSTEILEN

Funktionstemperaturbereich (minimale/ maximale Temperatur TS): +5°C - +60°C  
Maximal zulässiger Überdruck PS: 15,38 bar  
Prüfdruck PT: 22 bar

## FUNKTIONSTECHNISCHE DATEN ZU DEM FEUERLÖSCHER MIT LÖSCHMITTEL (ANWENDERDATEN)

Funktionstemperaturbereich (Löschmittelbezogen): +5°C - +60°C, siehe auch Beschriftungsbild/Piktogramm  
Nennbetriebsdruck (Dauerdrucklöscher) bei +20°C: 13 bar, siehe auch Beschriftungsbild/ Piktogramm

Die auf dem Beschriftungsbild des Feuerlöschers angegebenen gerätebezogenen Angaben wie Funktionstemperaturbereich, Nennbetriebsdruck, Löschmittel/ Löschmittelmenge, Treibmittel gelten für den betriebsbereiten Feuerlöscher mit Löschmittel. Die aufgeführten Werte sind unbedingt zu beachten und müssen eingehalten werden.

**ENTSORGUNG/ DEMONTAGE** - Die Entsorgung muss in Übereinstimmung mit den jeweils geltenden nationalen, regionalen Umweltschutzgesetzen des Landes erfolgen, in dem sich der Feuerlöscher befindet. Eine Demontage von Feuerlöschern darf nur von sachkundigem, autorisiertem Personal durchgeführt werden. Die Entsorgung kann von autorisierten Betrieben durchgeführt werden. Es wird empfohlen sich bei den jeweiligen kommunalen Entsorgungshöfen zu informieren, eventuell können Feuerlöscher auch dort abgegeben werden

**ALLGEMEINE INFORMATIONEN** – Das fluorfreie Löschmittel (Wasser und Additive) zum Löschen eines in der Entstehung befindlichen Feuers, ist bei sachgemäßer- und bestimmungsgemäßer Anwendung für den Menschen nicht gefährlich. Bei Kontakt mit dem Löschmittel sollte die Stelle mit genügend Wasser gewaschen werden.

**Empfehlung des Herstellers - Vergewissern Sie sich des Zustandes des Feuerlöschers**

- 1) Der Zustand der optimalen Sicherheit ist die korrekte Installation für den sofortigen Einsatz. In Fahrzeugen muss ein Feuerlöscher gut befestigt angebracht werden.
- 2) Überprüfen Sie den Betriebsdruck/ die Anzeige des Manometers, die Nadel sollte im grünen Bereich sein,
- 3) Prüfen Sie den Zustand der Sicherung (Sicherheitsstift/ Plombe müssen vorhanden sein), diese müssen unversehrt sein.
- 4) Überprüfen Sie den allgemeinen Zustand des Feuerlöschers: keine Beulen/ Stöße, keine Korrosion, kein Druckverlust oder Löschmittelaustritt. Der Feuerlöscher ist stets sauber zu halten, es dürfen keine aggressiven Reinigungsmittel verwendet werden.

Bei Unregelmäßigkeiten wenden Sie sich an ein autorisiertes Unternehmen (autorisiertes, sachkundiges Personal).

Feuerlöscher sollten in regelmäßigen Intervallen durch sachkundiges, autorisiertes Personal geprüft, gewartet werden. Bei fehlender Wartung/ Instandhaltung/ Befüllung durch sachkundiges, autorisiertes Personal beträgt die vom Hersteller empfohlenen autorisierte Lebensdauer nicht mehr als 5 Jahre (ab Herstellungsdatum, auf dem Feuerlöscher-Behälter in schwarz gekennzeichnet).

Das Herstellungsdatum ist auf dem Behälter gekennzeichnet (siehe folgendes Beispiel Behälterkennzeichnung).

A) Losnummer (19006550.10)

Herstellungsdatum (= nach julianischem Kalender)

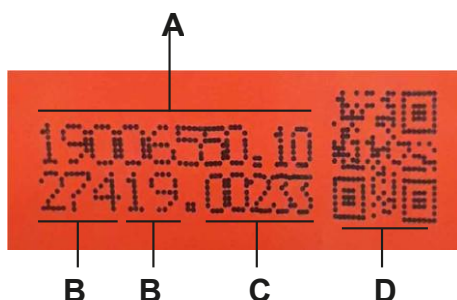
B1 (274): Tageszahl (die Zahl der Tage seit dem 01.01.2019)

B2 (19): laufendes Jahr

Somit ist das Herstellungsdatum wie folgt zu lesen: 274.Tag 2019

C) Seriennummer (00233)

D) QR-Code



**WICHTIG: GEWERBLICHER GEBRAUCH** – Für gewerblich genutzte Feuerlöscher ist eine Wartung/ Instandhaltung in regelmäßigen Intervallen/ Zeitabständen nach den jeweils gültigen nationalen Vorschriften durch sachkundiges Personal/ autorisiertes Unternehmen **gesetzlich vorgeschrieben**. Die Wartung/ Instandhaltung ist nach den jeweils gültigen nationalen Vorschriften des Landes, in dem der Feuerlöscher verwendet wird und gemäß den Wartungs-/ Instandhaltungsanweisungen des Herstellers, durchzuführen. Die Wartungs-/Instandhaltungsanweisungen sind auf Anfrage an [info@anaf.eu](mailto:info@anaf.eu) erhältlich.

Die Einhaltung der regelmäßigen Wartung/ Instandhaltung liegt in der Verantwortung des Eigentümers des Feuerlöschers. Das Löschmittel muss alle 5 Jahre ausgetauscht werden.

Für die Prüfung, Wartung/ Instandhaltung, Befüllung wenden Sie sich an autorisierte Betriebe (autorisiertes, sachkundiges Personal)).

**GARANTIE -**

Die Garantie beträgt 2 Jahre vorausgesetzt, dass:

- der Feuerlöscher gemäß dieser Betriebsanleitung benutzt wird,
- es keine Anzeichen von äußerer Gewalteinwirkung, einer mechanischen Beschädigung des Feuerlöschers gibt,
- es keine Anzeichen des Eingriffs in dem Feuerlöscher gibt.

Alle Teile des Feuerlöschers müssen mit Originalersatzteilen ausgetauscht werden, andernfalls erlischt die Garantie und Zulassung.

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

ANAF FIRE PROTECTION S.p.A., via del Commercio, 4, 27020 Torre d'Isola (PV) – Italien bestätigt, dass dieser tragbare Feuerlöscher der europäischen Druckgeräte-Richtlinie/ PED 2014/68/EC und der Norm EN3 entsprechen.

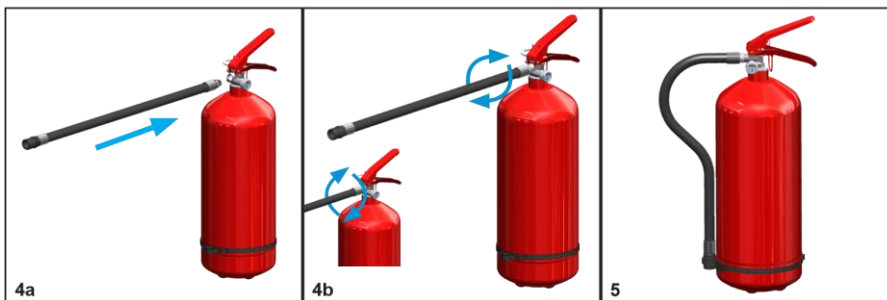
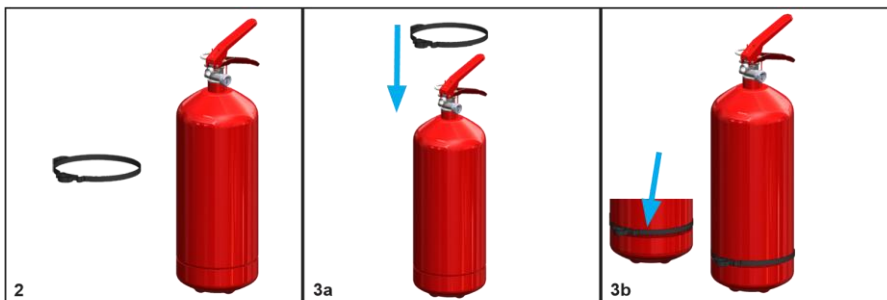
### Montage

FEUERLÖSCHER NIE OHNE SCHLAUCH BETÄTIGEN/ BENUTZEN !

Je nach Lieferumfang wird ein Schlauch und ein Ring-Schlauchhalter (1) oder ein Schlauch und ein Fußring (1a) mitgeliefert.

Vorgehensweise bei Lieferumfang mit Schlauch und Ring-Schlauchhalter (1) :

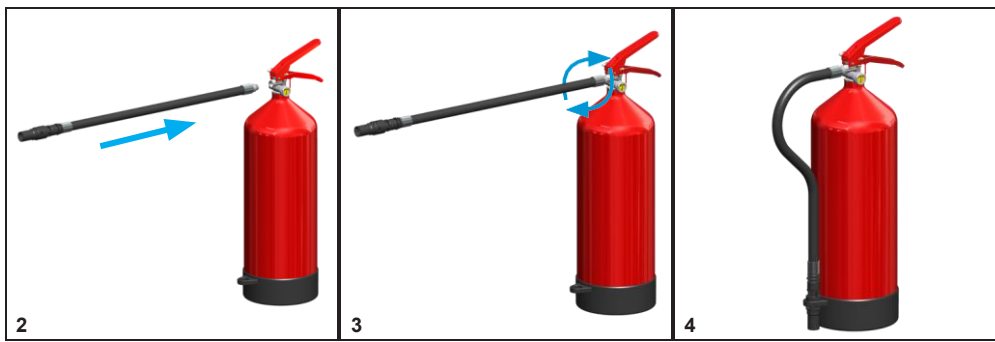
- (2) Nehmen Sie den Ring- Schlauchhalter und ziehen Sie diesen (3a) von oben über den Feuerlöscher nach unten (3b). Achten Sie darauf das die Öffnung der Schlauchaufnahme der Richtung der Austrittsöffnung entspricht.
- (4a) Dann Löschschlauch anbringen, der Schlauch kann ohne Werkzeug per Hand an das Gewinde der Austrittsöffnung am Ventil des Feuerlöschers angeschraubt werden.
- (4b) Den Schlauch vollständig anschrauben.
- (5) Schlauch in vorgesehener Öffnung für Schlauchhalterung des Ringes stecken.



Vorgehensweise bei Lieferumfang mit Schlauch und Fußring (1a) :

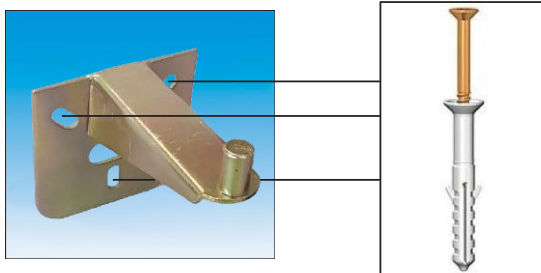
- (2) Den Löschschlauch anbringen, der Schlauch kann ohne Werkzeug per Hand an das Gewinde der Austrittsöffnung am Ventil des Feuerlöschers angeschraubt werden.
- (3) Den Schlauch vollständig anschrauben.
- (4) Schlauch in vorgesehener Öffnung der Schlauchaufnahme des Fußrings stecken.





Zusammen mit dem Feuerlöscher wird u.a ein Wandhalter geliefert. Der Feuerlöscher kann an der Wand angebracht werden. Eine passende Halterung dafür wird mit dem Feuerlöscher mitgeliefert.

Die Wandhalterung wird an die Wand gedübelt, sie ist aus Witterungsbeständigem Stahl und garantiert das leichte herausnehmen des Löschgerätes im Bedarfsfall. Die Halterung kann mehr als das doppelte Gesamt-gewicht des Löschgerätes tragen.



DER FEUERLÖSCHER HAT EIN GEWICHT VON 7,85 KG - DAS SOLLTEN SIE BEIM AUFHÄNGEN BEACHTEN. STELLEN SIE SICHER, DASS DIE WAND FÜR DIESE BELASTUNG GEEIGNET IST, UND WÄHLEN SIE SCHRAUBEN (MIT DEM FEUERLÖSCHER NICHT MITGELIEFERT), DIE DAS GEWICHT AUCH TRAGEN.

- 1) Halten Sie zuerst die Halterung dort an die Wand, wo sie später hängen soll;
- 2) Zeichnen Sie mit einem Bleistift die Stellen an, an denen die Schrauben sitzen sollen;
- 3) Bohren Sie dort mit der Bohrmaschine jeweils ein Loch, die tief genug für die Schrauben sind. Vorher unbedingt auf Stromleitungen achten! Danach befestigen Sie die Halterung mit den Schrauben an der Wand und ziehen Sie die Schrauben fest. Nun kann der Feuerlöscher an der Halterung angebracht werden.